41999A0331(01)

PROTOKÓŁ

sporządzony na podstawie artykułu K.3 Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie zakresu informacji dotyczących prania wpływów pieniężnych w Konwencji o wykorzystaniu technologii informatycznej dla potrzeb celnych oraz włączenia numeru rejestracyjnego środków transportu do konwencji

WYSOKIE UMAWIAJĄCE SIĘ STRONY niniejszego Protokołu, państwa członkowskie Unii Europejskiej,

ODWOŁUJĄC SIĘ do aktu Rady Unii Europejskiej z dnia 12 marca 1999 roku,

MAJĄC NA WZGLĘDZIE Konwencję sporządzoną na podstawie artykułu K.3 Traktatu o Unii Europejskiej w sprawie wykorzystania technologii informatycznej dla potrzeb celnych [1], zwaną dalej „Konwencją",

UZGODNIŁY, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

W art. 1 ust. 1 tiret drugie Konwencji otrzymuje brzmienie:

„— transfer, zamiana, ukrywanie lub maskowanie charakteru nieruchomości lub wpływów pieniężnych pochodzących, uzyskanych bezpośrednio lub pośrednio lub wykorzystywanych w nielegalnym międzynarodowym handlu środkami odurzającymi lub jakiekolwiek naruszenie:

(i) jakichkolwiek przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państwa członkowskiego, do których stosowania całkowicie lub częściowo właściwa jest administracja celna państwa członkowskiego, dotyczących granicznego przepływu towarów podlegających zakazom, ograniczeniom lub kontroli, w szczególności na podstawie art. 36 i 223 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, oraz dotyczących niezharmonizowanego podatku akcyzowego; lub

(ii) ogółu przepisów prawa wspólnotowego oraz powiązanych przepisów wykonawczych regulujących przywóz, wywóz, tranzyt oraz obecność towarów będących przedmiotem wymiany handlowej między państwami członkowskimi a państwami trzecimi, a także między państwami członkowskimi w przypadku, gdy towary nie mają statusu towarów wspólnotowych w znaczeniu art. 9 ust. 2 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską lub towarów podlegających dodatkowym kontrolom lub badaniom do celów ustanowienia ich statusu wspólnotowego; lub

(iii) ogółu przepisów przyjętych na poziomie wspólnotowym w ramach wspólnej polityki rolnej oraz przepisów szczególnych przyjętych w odniesieniu do towarów uzyskiwanych w wyniku przetwarzania produktów rolnych; lub

(iv) ogółu przepisów przyjętych na poziomie wspólnotowym do celów harmonizacji podatku akcyzowego oraz podatku VAT na towary przywożone, wraz z wykonawczymi postanowieniami prawa krajowego."

Artykuł 2

Kategorie danych wymienione w art. 4 Konwencji uzupełnia się o następującą kategorię:

„(ix) numer rejestracyjny środków transportu."

Artykuł 3

1. Niniejszy Protokół podlega przyjęciu przez państwa członkowskie zgodnie z ich odpowiednimi wymogami konstytucyjnymi.

2. Państwa członkowskie notyfikują depozytariuszowi dopełnienie swoich właściwych dla przyjęcia niniejszego Protokołu wymogów konstytucyjnych.

[1] Dz.U. C 316 z 27.11.1995, str. 34.

3. Niniejszy Protokół wchodzi w życie 90 dni po notyfikacji, określonej w ust. 2, przez państwo członkowskie, które, będąc członkiem Unii Europejskiej w dniu przyjęcia przez Radę aktu ustanawiającego niniejszy Protokół, jako ostatnie dopełni tej formalności. Jednakże najwcześniej wchodzi w życie równocześnie z Konwencją.

Artykuł 4

1. Niniejszy Protokół jest otwarty do przystąpienia dla każdego państwa, które staje się państwem członkowskim Unii Europejskiej.

2. Dokumenty przystąpienia są składane u depozytariusza.

3. Tekst niniejszego Protokołu w języku państwa przystępującego, sporządzone przez Radę Unii Europejskiej, jest autentyczny.

4. Niniejszy Protokół wchodzi w życie odnośnie do każdego przystępującego do niego państwa w 90 dni po dacie złożenia przez nie dokumentu przystąpienia lub z datą wejścia w życie niniejszego Protokołu, jeśli nie wszedł on jeszcze w życie po upływie wspomnianego okresu 90 dni.

Artykuł 5

Każde państwo stające się państwem członkowskim Unii Europejskiej oraz przystępujące do Konwencji zgodnie z jej art. 25 przyjmuje postanowienia niniejszego Protokołu.

Artykuł 6

1. Zmiany niniejszego Protokołu mogą być zaproponowane przez każde państwo członkowskie, które jest Wysoką Umawiającą się Stroną. Każda proponowana zmiana jest przesyłana depozytariuszowi, który przekazuje ją Radzie.

2. Zmiany przyjmowane są przez Radę, która zaleca ich przyjęcie państwom członkowskim zgodnie z ich odpowiednimi wymogami konstytucyjnymi.

3. Zmiany przyjęte w powyższy sposób wchodzą w życie zgodnie z art. 3.

Artykuł 7

1. Sekretarz Generalny Rady Unii Europejskiej pełni funkcję depozytariusza niniejszego Protokołu.

2. Depozytariusz publikuje w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich* notyfikacje, dokumenty lub komunikaty odnoszące się do niniejszego Protokołu.

Hecho en Bruselas, el doce de marzo de mil novecientos noventa y nueve.

Udfærdiget i Bruxelles, den tolvte marts nitten hundrede og nioghalvfems.

Geschehen zu Brüssel am zwölften März neunzehnhundertneunundneunzig.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δώδεκα Μαρτίου χίλια εννιακόσια ενενήντα εννέα.

Done at Brussels on the twelfth day of March in the year one thousand nine hundred and ninety-nine.

Fait à Bruxelles, le douze mars mil neuf cent quatre-vingt-dix-neuf.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil an dara lá déag de Mhárta, míle naoi gcéad noacha naoi.

Fatto a Bruxelles, addì dodici marzo millenovecentonovantanove.

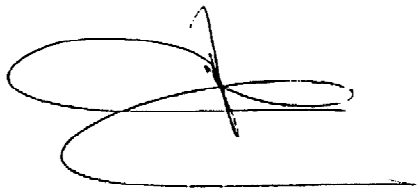
Gedaan te Brussel, de twaalfde maart negentienhonderd negenennegentig.

Feito em Bruxelas, em doze de Março de mil novecentos e noventa e nove.

Tehty Brysselissä kahdentenatoista päivänä maaliskuuta vuonna tuhatyhdeksänsataayhdeksänkymmentäyhdeksän.

Som skedde i Bryssel den tolfte mars nittonhundranittionio.

Pour le gouvernement du Royaume de Belgique
Voor de regering van het Koninkrijk België
Für die Regierung des Königreichs Belgien



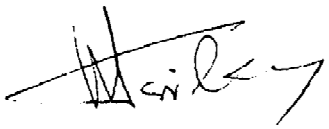
For regeringen for Kongeriget Danmark



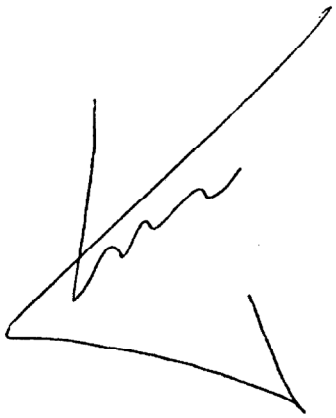
Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland



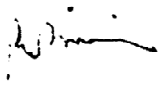
Για την κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας



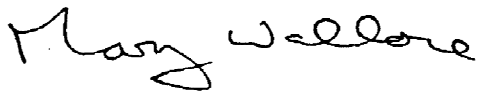
Por el Gobierno del Reino de España



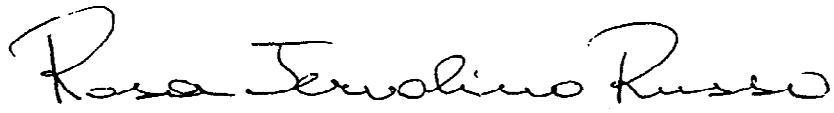
Pour le gouvernement de la République française



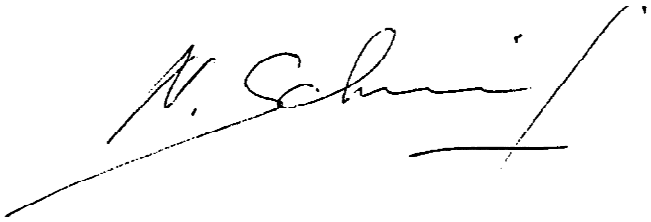
Thar ceann Rialtas na hÉireann
For the Government of Ireland



Per il governo della Repubblica italiana



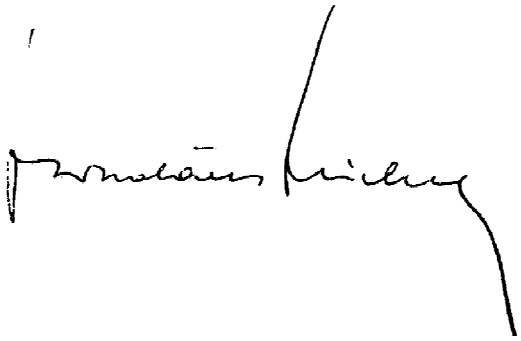
Pour le gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg



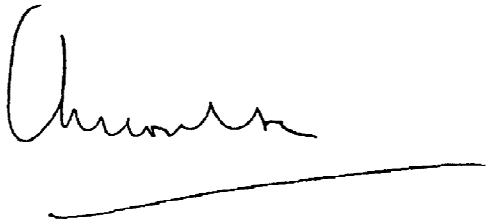
Voor de regering van het Koninkrijk der Nederlanden



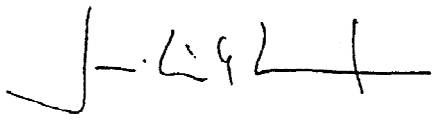
Für die Regierung der Republik Österreich



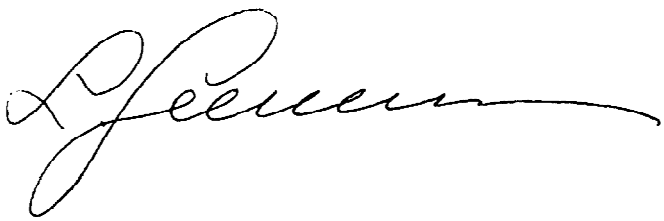
Pelo Governo da República Portuguesa



Suomen hallituksen puolesta
På finska regeringens vägnar



På svenska regeringens vägnar



For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



DEKLARACJE

1. Królestwo Hiszpanii deklaruje zamiar wprowadzenia danych do Systemu Informacji Celnej, rozważywszy wcześniej, w każdym przypadku, zasady bezpieczeństwa prawnego oraz domniemanie niewinności, w szczególności tam, gdzie dane, które mają być wprowadzone, odnoszą się do kwestii podatkowych.

2. Dania deklaruje, że w zakresie, w jakim jej to dotyczy, art. 1 będzie stosowany tylko do orzeczonych przestępstw, gdzie paserstwo w jakimkolwiek czasie jest karalne zgodnie z prawem duńskim, w tym sekcją 191a duńskiego kodeksu karnego dotyczącego przyjmowania skradzionych środków odurzających z połączeniu z przemytem szczególnie niebezpiecznego rodzaju.